

שְׁבַח אֲבוֹת עוֹלָם

אֶת־אֲבֹתֵינוּ בְּדַרְתָּם וַיְגַדְּלָה מִיְמֹת עוֹלָם	אֶהְלֵלָה־נָא אֲנָשֵׁי חֶסֶד רַב־כְּבוֹד חֶלֶק עֲלִיּוֹן	44 ¹ 2
וְאֲנָשֵׁי שֵׁם בְּגִבּוֹרָתָם וְחֹזֵי כָל בְּנֵי־אָתָם וְרוֹזְנִים בְּמַחְקָרָתָם	רְדֵי אֶרֶץ בְּמַלְכוּתָם יַעֲצִים בְּתַבּוּנָתָם שָׂרֵי גוֹיִם בְּמִזְמָתָם	3 4
וּמְשָׁלִים בְּמַשְׁמָרָתָם וְנֹשְׂאֵי מַשָּׁל בְּכִתְבָם וְשֹׁקְטִים עַל־מְכוּנָתָם	חֲכָמֵי שִׁיחַ בְּסִפְרָתָם חֲקָרֵי מְזֹמֹר עַל־קוֹ אֲנָשֵׁי חֵיל וְסִמְכֵי כַח	5 6
וּמִימֵיהֶם תִּפְאַרְתָּם לְהַשְׁתַּעֲנוֹת בְּנַחְלָתָם וַיִּשְׁבְּתוּ כַּאֲשֶׁר שָׁבְתוּ וּבְנֵיהֶם מֵאֲחֵרֵיהֶם	כָּל־אֵלֶּה בְּדָרָם נִכְבְּדוּ יֵשׁ מֵהֶם הַנִּיחּוֹ שֵׁם וַיֵּשׁ מֵהֶם שְׂאִין לוֹ זֶכֶר כַּאֲשֶׁר לֹא־הָיוּ הָיוּ	7 8 9
וְתַקּוּתָם לֹא תִכְרַת וְנַחְלָתָם לְשִׁרְשָׁם וְצִאֲצִיאֵיהֶם בְּעִבּוּרָם וְצִדְקָתָם לֹא תִמָּחֶה וְשִׁמְם חַי לְדוֹר וָדוֹר וְתַהֲלָתָם יִסְפָּר קֹהֵל	וְאוֹלָם אֵלֶּה אֲנָשֵׁי חֶסֶד עַם־זֶרַעַם נְאֻמָּן טוֹבִים בְּבְרִיתָם עַמְד זֶרַעַם עַד־עוֹלָם יַעֲמַד זֶכְרָם גּוֹיָתָם בְּשִׁלּוֹם נְאֻסָּפָה חֲכַמְתָּם תִּשְׁנֶה יַעֲדָה	10 11 12 13 14 15

וגדלה • B^{mg} (explic) • לָהֶם + 2 • B^{xt} (hapl) • > B^{mg} | את M B^{mg} • > M || secondary • B col XIII verso title | שְׁבַח אֲבוֹת עוֹלָם 44:1
M | וַיְגַדְּלוּ B (theol) • 3 • ובגבורתם שם בגבורתם ואנשי שם בגבורתם • > M (homtel) • רדי • B^{mg} (diff-orth) • רודי • B^{xt} (err-scr) • דוֹרֵי
גוי B | גוים • M (ampl) • ויעצים • B^{xt} (ampl) • היועצים • B^{mg} (diff-orth) • יועצים • B^{mg} (err-gram) • בְּגִבּוֹרָם • B^{xt} בגבורתם • M
M (exeg) | λαοῦ via גוי • רזונים • M | רזונים • B (diff-orth) • ובתבונתם חקקי עם • B^{mg} (err-scr) • בספרתם • B^{xt} M | και συνέσει γραμματείας λαοῦ via
B^{mg} (err-scr) • חקו • B^{xt} (subst) • חוק • M | חוקי • B (diff-orth) • חוקרי • M | חקרי • 5 • B^{mg} (err-scr) • במסרם • B^{mg} (err-scr) • εν παιδεία αυτών via
• (err-scr) • סמכי • κεχορηγημένοι via • B (diff-orth) • וסומכי • B (diff-orth) • 6 • ונושאי • B (diff-orth) • ונושאי • M | ונושאי • (err-metath)
• M | ושקטים • B (diff-orth) • 7 • נכבדו • M B^{mg} • > B (err-scr) • ומימיהם • B^{xt} • ומימיהם • B^{mg} (facil-gram) • ובנימיהם • B^{xt} • και εν ταῖς
ἡμέραις αυτών via • B | בנחלתם • B^{mg} (err-scr) • להשעות • B^{mg} (err-scr) • להשתעות • B^{xt} • להשתעות • 8 • ובימיהם • B | ἐπαίνους
via בתהלתם • B (facil-seman) • 9 • שאין • M | אשר אין • B (subst) • 10-13[†] Alternative text based on M G agreements:

וְצִדְקָתָם לֹא תִשְׁכַּח וְנַחְלָתָם לְשִׁרְשָׁם וְצִאֲצִיאֵיהֶם בְּעִבּוּרָם וְכַבּוּדָם לֹא יִמָּחֶה	אוֹלָם אֵלֶּה אֲנָשֵׁי חֶסֶד עַם־זֶרַעַם נְאֻמָּן טוֹבִים בְּבְרִיתָם עַמְד זֶרַעַם עַד־עוֹלָם יַעֲמַד זֶרַעַם
--	---

10 • B | אוֹלָם • M (err-scr) • ותקותם לא תכרת • B (cf. Prov 23:18) | ὧν αἱ δικαιοσύναι οὐκ ἐπελήσθησαν via • B | ἀγαθὴ κληρονομία • M | טובם ונחלתם • M (err-aur) • עם • 11 • [לשרשם] • B | לשרשם • (err-scr) • טוב נחלתם • B
M | [בעבורם] • B | בעבורם • (facil-seman) • בבְּרִיתָתָם • B | εν ταῖς διαθήκαις via • M | בבריתם • > B (homtel) • וצאצאיהם בעבורם
• B | וצדקתם לא תמחה • B | [ימחה] • B | זכרם • M (vertical dtgt) • זרעם • M | [זכרם] • B | זכרם • 13 • בעבורם • B | δι αυτούς via
לא ימחה • B | και η δόξα αυτών οὐκ ἐξλειφθησεται via • M (assim-v2a, 7a) • וְכַבּוּדָם לֹא יִמָּחֶה • B | וצדקתם [לא תמחה]
• M • 15 • [ו]שמם • M | ושמם • M (ampl) • וגו[ית]ם • B | וְגוֹיָתָם • M | גויתם • B • 14 • וכבודם • B^{mg} • > B^{xt} • חכמתם
[תשנה] • B | חכמתם תשנה • M | חכמתם תשנה • B | וְתַהֲלָתָם יִסְפָּר קֹהֵל • B | ותהלתם יספר קהל • B^{mg} • > B^{xt} • תשנה
via • B | [תשנה] • B | ותשנה • B (homarc) • תשנה • B | διηγούνται via • B | ותשנה • B

